

أبجدية الوجد: عرفانية السرد في «بلاد صاد»^(١)

محمد التهامي الحراق ❖

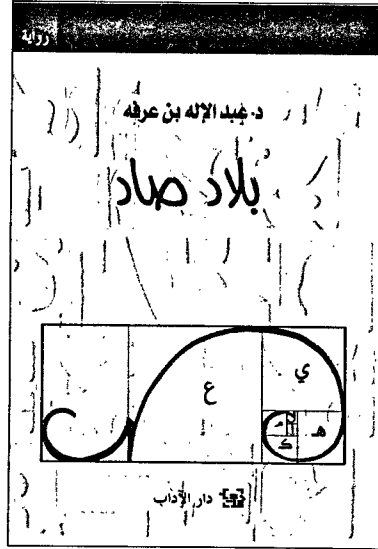
اختار بنعرفة لرواياته أن تنتظم في مشروع سردي يوازي فيه بين الإبداع والتنظير، متخذاً من كل إصدار سردي لحظة مراجعة للممارسة السردية السائدة. فكلما أضاف عملاً جديداً مهّد له بإضاءات ترسم معالم «الأدب الجديد» التي يسعى إلى إرسالها. وقد حدّد لهذا الأدب دعامة ثلاثاً يرتكز عليها: (أ) الأدب العالم، وقوامه اللغة الرفيعة، وتوظيف العلوم والمعارف المختلفة طلباً للحقيقة؛ (ب) الاستفادة من التراث الروحي الإنساني ووصله بالدين القيم؛ (ج) توظيف «الخيال الخلاق» باعتباره حضرة إدراك ومحض حقائق تنجس فيه بما هو برزخ بين عالمي الأجسام والمعاني، عالمي الكثافة واللطافة؛ أو قلّ بما هو مجمّع لبحري الأواني والمعاني.^(٥)

وفق هذه الأسس يقيم بنعرفة صرح مشروع السرد، الذي نحتفي اليوم بصدور حلقة الثالثة، بلاد صاد، التي يعرضها بمقدمة تعيّن شجرة نسب هذا الأدب وترصد اشتراطات قراءته: ذلك أن تاريخ قراءة هذا النوع من الأدب محكوم بالسلوك على الطريق كما هو مبثوث في آداب السلوك.^(٦) ومن هنا يسعى من خلال عتبات نصوصه السردية إلى تمهيد الطريق لإكساب القارئ الفعلي بعض قدرات القارئ المثالي: كالانطلاق من مفهوم محدّد للسرد كأداة في الترقية الروحية، والأخذ بعلوم القوم، والاستضاءة بعلم الحروف، واستبطان المعارف الروحية بالذوق. إن المؤلف يطلب «قارئاً عاشقاً سالكاً مسافراً»^(٧) يرتقي من مجرد مستهلك لمادة مكتوبة إلى ذائق لمعانيها ومتحقق بحقائقها. ولهذا يشرح في تقديمه الأبعاد العرفانية للعروج عبر جبل قاف، والسباحة في بحر نون، ثم السياحة في بلاد صاد، مزوداً القارئ في روايته الجديدة بمفاتيح قراءة عرفانية لحكايا

ص. وَالْقُرْآنُ ذِي الذِّكْرِ (سورة «ص»، الآية ١)

واجعل بصاداً وبقافاً وبنوناً/الف حجاب من ورائها يكون
(محمد بن ناصر الدرعي)

بلاد صاد هي ثالث عمل سردي لعبد الإله بنعرفة^(٢) بعد رواية جبل قاف^(٣) التي تمحورت حول حياة جبل القرآن محي الدين بن العربي الحاتمي، وبعد بحر نون^(٤) الرمزية التي تسرد رحلة البحث اليونانية في بحر الحقائق عن الجزيرة الأطلسية. أما بلاد صاد فتتناول سيرة أمير المتجردين الصوفي العارف الشاعر أبي الحسن الششتري (١٢٦٩).



❖ كاتب مغربي

- ١- عبد الإله بن عرفة، بلاد صاد (بيروت: دار الآداب، ٢٠٠٩).
- ٢- أديب ويبحث مغربي في اللغة والتصوّف والتاريخ والأدب. حاز دكتوراه في اللسانيات من السوربون بباريس. درس بشعبة اللغة العربية بكلية الآداب بمكناس، ويشغل الآن مهمة خبير ثقافي دولي تابع للإيسيسكو. له عدة أبحاث منشورة، وكتاب بالفرنسية عن نشأة المفاهيم؛ وتحقيق مؤلف ابن سيديونة، كتاب الشهاب موعظة لأولي الألباب؛ ثم ثلاثيته السردية: جبل قاف؛ بحر نون؛ بلاد صاد.
- ٣- الدار البيضاء: مطبعة النجاح الجديدة، ٢٠٠٢.
- ٤- الرباط، دار الأمان للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٧.
- ٥- بحر نون (تقديم)، ص ٦.
- ٦- بلاد صاد (تقديم)، ص ٧.
- ٧- المصدر السابق (تقديم)، ص ٨.

هذه الكتابة السردية العرفانية. وهذا الملمح المميز لروايات بنعرفة هو ما يفسر شعوره بضرورة التدخل لترصيع طريق القراءة بعلامات دالة تتلاءم مع خصوصية هذا الأدب. وهو ما تجسده النصوص الموازية التي تحف الروايات الثلاث، أكانت خطابات داخلية كالتقديم^(٥) والتذييل^(٦) ولوحة الغلاف، أم خطابات خارجية كالمقالات^(٧) والحوارات^(٨). ولعل انزياح هذه الأعمال عن المؤلف هو أيضاً ما يفسر ارتباك النقد في متابعتها، أو التهيّب من مقاربتها إلا من استثناءات قليلة^(٩).

وبالاقتراب من متن الكتاب نكتشف أننا إزاء عمل يقوم بـ «تسريد» سيرة شخصية أدبية صوفية تاريخية. غير أنه ليس استنساخاً للتاريخ، ولا محاكاةً لوقائع وردت في مصادر المعرفة التاريخية، بل بناءً مستقل يتحاور مع هذه المصادر ولا يكرّرها؛ يبسط ما فيها من معطيات وينسج انطلاقاً منها ما ليس إياها. في هذا النسيج يتوالج التاريخ بالخيال، والكائن المحتمل، ويعاد تسويد المسود بشكل يمنح للبيانات التاريخية معنى ودلالة في مسار السرد الروائي.

فمن المعلوم أن الحدث حين يمضي فهو يمضي للأبد، ولا يمكن استذكاره في كامل كينونته التاريخية. ومن ثم يتدخل الخيال في إعادة بناء صيرورة الماضي، ويضفي عليه معقولية قد لا يمتلكها، معقولية ما تفتت تتحول بحسب تبدل المعطيات وظهور الوثائق وكشوف الحفريات، وبحسب آليات المؤرخ ومنطقاته. وإذا كان هذا ديدن السرد التاريخي، فما بالك بالسرد الروائي الذي يشتغل على تشكيل مادته الحكائية من اللغة والخيال؟ فهذا الأخير، إن كان يفتتح على السرد التاريخي، فمن أجل

الف ليلة وليلة، بوصفها حكايا رمزية تقتضي قراءة إشارية روحية تحررها من أسر التعامل معها كنص شعبي أو عجائبي^(١).

في ضوء هذه الإلماعات نتساءل كيف تتجسد هذه الخلفية المعرفية والعرفانية في بلاد صاد؟ ثم كيف تسهم هذه الرواية في توسيع وتحقيق رهانات مشروع بنعرفة الروائي؟

ما إن يطالع القارئ عنوان الرواية حتى تلتصق في ذهنه دهشة استثنائية، هي ثمرة تصدع هذا العنوان للوظيفة السيميائية المألوفة للعناوين. فالعنوان في السائد السرد دالٌّ يكتف دلالة النص، أو موجةً لتلقيه، أو ثرياً معلقةً على بابه تنير مسار عوالمه. أما هنا فنحن أمام عنوان أبعد ما يكون عن الإثارة أو أليف الإثارة؛ ثرياً لا تمنع ضوءها لكل مبصر^(٢). فلا العنوان ولا رسم الغلاف^(٣) هنا بشارحين للنص، بل يقتضيان الشرح. ذلك أن عنوان هذه الرواية يوشج بين معجمين متغايرين في الدلالة الوضعية، متجاورين في الدلالة الإشارية: الأول جغرافي (بلاد)، وفي الروايتين السابقتين جبل أو بحر)، والثاني حروفي يمتح من الرمزية القرآنية للحروف المقطعة. والعنونة بالحروف أسلوب متفرد لم يؤلف إلا في أعمال الشيخ الأكبر^(٤) أو تلك المستمدة من أنفاسه؛ هكذا يحضر حرف صاد هنا (وفي الروايتين السابقتين حرفا قاف ونون) ليستدعي دلالات قادمة من أغوار أسفار العارفين في تفاعلهم الروحاني مع الحروف القرآنية المقطعة واستبطاناتهم الدوقية لأسرارها. والحق أن عنواناً بهذه الملامح يفجر أسئلة تتعلق بوظيفة العنوان نفسها كما ذكرنا، ويشي بفرادة المنحى الذي تنحته

- ١ - هذه القراءة ظهرت بعض علاماتها في جبل قاف ثم في بحر نون من خلال الحديث الإشاري عن «مدينة النحاس»، ثم استؤنفت في بلاد صاد من خلال القراءة الإشارية التصوفية لحكاية «علي بابا والأربعين لصاً» (راجع تقديم بلاد صاد، ١١ - ١٢).
- ٢ - في ٢٠٠٩/٩/٣، سألت صحافية المؤلّف إن كانت روايته تتحدث عن بلاد الغرب التي رمز إليها بـ «بلاد صاد» مقابل «بلاد لغة الضاد». «سوء التوقع» هو من علامات التوتّر الذي تثيره عناوين هذه الروايات، مقارنةً مع مألوف العناوين السردية السائدة في المشهد الروائي العربي.
- ٣ - كل رسوم أغلفة الروايات الثلاث هي من إنجاز المؤلّف. وهذا يكشف عن موهبة في التشكيل، وعن رمزية عرفانية بانّخة.
- ٤ - مثال ذلك «كتاب الألف وهو كتاب الأحذية» و«كتاب الميم والواو والنون» و«كتاب الباء»... ضمن رسائل ابن العربي (دمشق: دارالمدى للثقافة والنشر، ٢٠٠١).
- ٥ - بحر نون، ص ٥ - ١٢؛ بلاد صاد، ص ٧ - ٢١.
- ٦ - جبل قاف، ص ٣٧٩ - ٣٧٨؛ بحر نون، ص ٢١٧ - ٢٢٣؛ بلاد صاد، ص ٢٢٦ - ٢٢٧.
- ٧ - راجع مثلاً «رواية في مقال: رواية جبل قاف»، عبد الإله بنعرفة، مجلة مدارك، ع ١٤/٢٠٠٥، ص ٥٢ - ٥٤.
- ٨ - راجع تمثيلاً الحوار الذي أجراه معه عبد الصمد غازي في مجلة عوارف، ع ٢/٢٠٠٧، ص ١٠٥ - ١٢٣.
- ٩ - من ذلك: «الجبال المعرفية في الرواية الصوفية، قراءة في رواية جبل قاف، ضمن كتاب د. علي القاسمي، الحب والإبداع والجنون (الدار البيضاء: دار الثقافة، ٢٠٠٦)، ص ١٥٥ - ١٦٤؛ ومقال أحمد السعيد، «سفر الخبايا» عن رواية بحر نون (منشور في عدة مواقع إلكترونية).

ففيه نجد النصّ الروائيّ المتعدّد الشخوص والأحداث، ذا الإحداثيات الزمانيّة والمكانيّة المحدّدة بدقة، ينتظمها مسارٌ سرديّ خطّيّ، تتجاور فيه عوالمٌ تبدو متناقضةً، لكنّها لا تتجاور كي تتراصّف، بل لتتحوّر وتتفاعل. هكذا تنصهر في الرواية سجلاتٌ معاجم ومعارف التفسير والفقه والفلسفة والسياسة واللغة والشعر والعرفان بتشعباته (مناقب، مناجيات، أحزاب، تربية، علم أسرار الحروف...): إضافة إلى الفلك والتاريخ والصناعة العسكريّة والمعلومات النباتيّة والمعماريّة...، وذلك في لغةٍ أخذت على عاتقها الالتزامَ بئناقة القول ودقّة الوصف وألق السبك ورقّة الإشارة.

إنّ الرواية، بهذه الملامح والعلامات، تعيد كتابة السيرة الروحيّة لأبي الحسن الششتري، بحيث تمزج بين معطيات التاريخ ونتائج الأحوال والمقامات والأذواق... أو قل إنها كتابةٌ تعيد سبك تاريخ الأسفار الروحيّة لأعلام التصوّف بحيث تصل ببهاء بين سفر الأبدان وسفر القلوب؛ بين سفر المسافة والطريق وسفر المعرفة والذوق والتحقيق إذا استعرنا عبارات الشيخ الأكبر^(١) بين مسار التاريخ والحسن وعالم الكثافة ومسار الأحوال والمعنى وعالم اللطافة. وبهذا المعنى تكون بلاد صاد قد نفخت حياةً روحيّة جديدة في أبي الحسن الششتري من جهة، وفي الرواية ذات الاستلهام التاريخيّ الروحيّ أو ما قد نطلق عليه «رواية عرفانيّة» من جهة ثانية. وهذه الرواية تمتح عرفانيّتها من طبيعة مواضيعها وفضاءاتها المرشحة بإهاب النسكيّة واللطافة، ومن ماء الحياة القرآنيّة (وتعييناً من الحروف المقطّعة في فواتح السور)، ومن روحانيّة الأعلام المستدعاة إلى «مأدبة» السرد^(٢).

فالششتري هذا، العارف، الشاعر، الفقيه، الراجد، الذي تُحَيّى نصوصه بيننا في مدونة الموسيقى الأندلسيّة المغاربيّة وديوان السماع الصوفيّ الإسلاميّ، يُستدعى إلى «مأدبة» في القرن الحادي والعشرين لتتحوّر معه ومن خلاله حول أسئلة راهنة، هي أسئلة اللغة والمعنى والقيم والشعر والعلاقة بين الأديان وصيلتنا بالموسيقى وعلاقتنا بالغرب والتاريخ والهوية والاختلاف. من هنا نقول إنّ بلاد صاد - في عمقها المعرفيّ وباستحضار ما قلناه أنفأ عن تفصلات التاريخيّ والخياليّ فيها - لا تحكي عن الششتري التاريخي، بل ربما كانت تمارس في حقه «سبياًناً»

توسيع مساحة الخيال فيه، وخصوصاً من خلال الفجوات والبياضات التي تتخلّل التاريخ أو على الأقل معقوليّة صيرورته في لحظة من اللحظات.

ضمن هذا الأفق نفهم طبيعة الحدود المتحركة بين التاريخ والخيال في بلاد صاد. فثمة جهدٌ جهيدٌ للوصول بالمعرفة التاريخيّة إلى أبعد مداها؛ ومن ثم إعادة سبكها وحبكها بشكل يجعل المحكيّ تاريخياً ولاتاريخياً في آن: إذ تنتمي أعلامه وأماكنه وأحداثه الكبرى إلى التاريخ، ولكنّ تفاصيله والأبعاد الإنسانيّة والعرفانيّة تنتمي إلى «الخيال الخلاق» كما حدّدناه أنفأ. وبذلك «يتسلطن» الخيال في عالم بلاد صاد السرديّ خلقاً مؤسساً يقدّم حقائقٍ تكفي بنفسها عن الواقع؛ حقائقٍ ليست بالضرورة تاريخيّة بل هي معرفيّة وعرفانيّة، وجدانيّة وثقافيّة. إنه اشتغالٌ يقتضي مهاراتٍ خاصّةً من أجل إنجاز سرديّ متفرد؛ فإن تكتب عملاً ينطلق من التاريخ دون أن يكونه، يتواصل معه ويتفصل في آن، أمر ليس في متناول أيّ قلم إذا لم تتجمّع لدى صاحبه ميزاتٌ ليس أقلّها ميزتا التمهّر في البحث والقدرة على الإبداع. وإنّ عملاً أدبياً بهذه المثابة سيكون مراقباً بعين المؤرّخ، مثلما هو متلقّى بوصفه أدباً يجري في عروقه خيالٌ دافق، له الفجأة والغرابة والمكرّ بالتوقّع خصائصٍ وسمات.

هاتان مهارتين تشعان في بلاد صاد، حيث تتجلّى مزايا العمق والجدّ والجدة والمجادلة العالمة المسنودة بالقرائن والحجج رويّة ودرائيّة في باب البحث التاريخيّ. وهو من هذه الناحية يمكن اعتباره عملاً رائداً في التعريف بالصوفيّ الكبير أبي الحسن الششتري من حيث سياق نشأته ومسار حياته وأسفاره الحسينيّة وسياحاته الروحيّة إلى وفاته وتعيين قبره (الذي ظلّ الباحثون إلى وقت قريبٍ يجهلونه أو يختلفون في تحديده). هذا فضلاً عن عمق في تحقيق النصوص ومناقشة بنياتها ولغتها وإشاراتها في ثنايا الرواية؛ وهي علاماتٌ دالّةٌ استثمر فيها الباحثُ تكوينه العلميّ باعتباره باحثاً لغويّاً ومتمرساً بعلم التحقيق، بل تقمص فيها أيضاً دور المؤرّخ، علاوة على عمله محلاً للنصوص ومجادلاً ذا دربةٍ في المناظرة والسجال.

أما من الناحية الأدبيّة الصرف، فإنّ هذا العمل أذاب كلّ تلك العلامات البحثيّة في نسيجٍ «حاز من البها ما يتلف النهي».

١ - الإسرا إلى المقام الأسرى، تحقيق سعاد الحكيم (بيروت: ندرة للطباعة والنشر، ١٩٨٨)، ص ٥٣.

٢ - للوقوف على الاستثمار السرديّ للتراث النقيّ العربيّ وإعادة تشغيل بنعرة لعلاقة الأدب بالمأدبة وإحيائه لصله هذه الأخيرة بالرجعيّة القرآنيّة التي يصوغ منها أفقه الأدبيّ العرفانيّ، راجع مشهد «على مائدة قاف» ضمن رواية جبل قاف، ص ٢٤١ - ٢٤٩.

الفتوح متعددة الصور والمسالك؛ ولعلّ من بينها ما ضمّنه المؤلف في تصديره لبلاد صاد من كونه لم «يُفتح» عليه في إتمامها حتى قُدّر له زيارة القاهرة واكتشافه قبر الششتري بإشارة من هاتف باطني.^(٧)

هكذا يبدو أنّ هذه الكتابة، بما هي كتابة عن إنز وحال ووجد، تنضح بالإبداع؛ ذلك لأنّ الصوفيّ مُطالب فيها بأن يطعم الناس بلحم طري لا بالقديم، كما كان يقول أبو مدين الغوث،^(٨) أي أن يُخبرهم بفتوحاته وكشوفه وأنواقه الخاصة لا بالمروري والمأثور ممّا ذاقه أسلافه وأغياره. وهذا ما يجعل هذه الكتابة جديرة بقراءاتٍ شتى،^(٩) لأنها تُلهب في القراء شهوة الاكتشاف، وتقده فيهم سعة التأويل. إنها كتابة تعدّد من عشاقها لأنها ما تفتأ تنتج الدلالات المتعددة للقارئ المفرد، لا الدلالة الواحدة لقراء متعددين. هي كتابة محدودة الرسم لكنها لانهائية الفهم، كثيفة المبنى لكنها كريمة المعنى، لأنّ لها قدرة السفر من قارئ إلى آخر لتُسفر لكل واحدٍ عن إشارات وتأمّلات وفتوح في الفهم كامنة في الكتابة مثلما هي كامنة في وجد قارئها؛ تحضّر بصمت بين الحروف لتلتصق في باطن القارئ وسره. إنها كتابة تجمع بين جمالية السفر والإسفار؛ وهذا النمط من الأدب يُحيي فينا الإحساس بجذوى القراءة كمتعة وفريضة فكرية، ثم كشمعة لها إهابٌ روحيّ نسكيّ متفرد.

ليس هذا تحميلاً للرواية ما لا تحتمل، بل ربما كان بعض ما تحتمل. ولستقبل القراءة أن يكشف عن وجهات دلالية أخرى، وعن مداخل خبيثة تنفذ منها إلى عالم بنعرفة؛ هذا العالم المتعدّد والثري والواعد، والذي يُوقّعه صاحبه بأبجدية وجده ورحيق تجربته وفرادة إمضائه.

المغرب

يبدو ضرورياً لبث الحياة فيه معنى وروحاً وكيونةً متعاليةً، نتطرح معها قضاياها وانهماماتها المعاصرة. ومن هذا المنظور تثير بلاد صاد مختلف القضايا المشار إليها، ومن خلال كونها السردية يُطرح سؤال الكتابة ومفهوم الأدب ووظيفتهما في السياق العالمي المعاصر وفي مساقنا العربي الإسلامي الخاص.

يُحضر مفهوم الكتابة في ثلاثية بنعرفة بشكل يجمع بين مدلولها كفعلٍ واعٍ يؤسس لمشروع (وهو ما يقتضي الإعداد والبحث)، وبين مدلولها ك«انكتابة»،^(١٠) أي كتابة عن فتح غيبيّ تُصبح فيها اليدُ مجردةً آله كما قال الحلّاج،^(١١) أو هي يدٌ - ظلٌّ - ما هي يدُ المؤلف ولا هي لغيره.^(١٢) وخلال هذه الكتابة يُمسي الكاتبُ مكتوباً به، يخط ما نفخت فيه موارد أحواله، وما يُملئ عليه من منابع الإلهام والوهب الربانيّين. ذاك ما يشير إليه بنعرفة حين يكتب عن بحر نون أنها: «رواية بالمعنى الأصلي للكلمة، إذ كل ما جاء فيها إلقاء في الروع ونفث في الجنان وإشراق في العقل المؤيد بنور التقديس»^(١٣) وهنا تشتغل الكتابة بمفهومها الأكبر بما هي «انكتابة» أو «كتابة باذن»،^(١٤) بحيث تنتفي أنية الكاتب ليصبح مجرد «لسان وترجمان». ذاك ما نقرأه في مُستهلّ جبل قاف حين «يكتب» بنعرفة في صفحة الإهداء: «إلى روح الشيخ الأكبر والكبريت الأحمر... الذي سقاني من رحيق محبوبته وألبسني خلعة سيادته فلهجت بما أعارني من بنات كشفه، فلست سوى اللسان والترجمان»^(١٥)

على أنّ هذه الكتابة، بقدر ما تحتاج إلى الإنز والنفخ الغيبيّين، اللذين هما محض تفضّل من الملهم، تحتاج إلى البذل والاجتهاد والمجاهدة، وهي عوامل تهتئ صاحبها لتلك الفتوح وإن كانت لا تُفضي حتماً إليها... مع تسجيل ملاحظة رئيسية مفادها أنّ هذه

١ - محمد الشيخ، كتاب الحكمة العربية، دليل التراث العربيّ إلى العالمية (بيروت: الشبكة العربية للأبحاث والنشر، ٢٠٠٨)، ص ٤٢٩ - ٤٣١.

٢ - المرجع نفسه، ص ٤٢٩.

٣ - خالد بلقاسم، الكتابة والتصوّف عند ابن عربي (الدار البيضاء: دار توبقال، ٢٠٠٤)، ص ٢٢٨.

٤ - بحر نون (تقديم)، ص ٨.

٥ - الكتابة والتصوّف عند ابن عربي، مصدر سابق، ص ٨٩ - ٩٣.

٦ - جبل قاف (تقديم)، ص ٣.

٧ - بلاد صاد (تقديم)، ص ١٣ - ١٥.

٨ - محي الدين ابن عربي، الفتوحات المكية (دار الفكر، بدون تاريخ، المجلد الثاني)، ص ٢٣١؛ جبل قاف، ص ٩٧ - ٩٨.

٩ - من فريد القراءات التي حظيت بها بلاد صاد تلك القراءة السماعية الصوفية التي قدّمها لأول مرة بدار الفنون بالرباط يوم ٢٠٠٩/٠٩/٠٤ «مجموعة الذاكرين» لفنّ السماع الصوفيّ تحت عنوان «تشنيف أذن الفؤاد بنفحات من بلاد صاد»، إذ عمدت المجموعة إلى تقديم حصّة موسيقية صوفية اقتصرت فيها على إنشاد أشعار الششتري، وأجملت فيها أبرز اللحظات العرفانية لتجربته الروحية كما تبلورت سردياً في رواية بلاد صاد.